格言

一，脾可悅而不可鬱，脾恃心氣以養，心氣須常使舒暢，則悅而不鬱。

二，樂太甚則陽溢，哀太甚則陰損，哀樂必得其中，方足以養陰陽。

（新）（年）（特）（輯）

一九六六年新年寫懷

都城許二光

春臺共仰，海宇同欣，梅開占瑞，椒頌延年，碧天一色，歲時長明，隆然爆竹，清澈九霄之雲，燦爛華燈，榮耀中原之路，花彩芬芳，錦旌展蕩，歌舞玉樓，莫管秦廷風月，光芒星斗，應照漢家山河，人文物美，國粹精華，翹首雲霄，望齊烟之九點，醉心禹域，慕盦跡之五湖，僑旅海外，敬愛一家之親，春到人間，恭喜無邊之福，書劍飄零，天涯落拓，憂懷莫釋，問彼蒼而徒勞，苦恨難言，感此生而憔悴，蹉跎歲月，徒增馬齒之悲，思歸園林，未獲蠅頭之願，斷望嶺雨風景，至今奚如，征逐海角浪萍，依舊飄泊，寧地遠離，步溪遙隔，徙倚溟于何日，願附飛鵬，羈北美已忘年，勞如倦鳥，人非木石，誰無家國之情，客裏風霜，尤懷桑土之念，時維令節，日值良辰，風光明媚，燈彩輝煌，樂事賞心，那分西園北苑，安居隨處，遑論異地故鄉，聊情遣興，何妨樽酒頻傾，寄意寫懷，自慙寸管短拙，際此喜氣融融，滿地歡逢佳景，祥雲靄靄，普天慶祝新年。

社鼓晨鐘醒漢聲，隆隆爆竹似雷鳴。人間換歲鴻圖振，天下皆春芳苑矣。幾度年關勞客夢，滿懷心事故鄉情。黎明天曉開勤運，日麗風和樂衆生。

新年感懷

——秘魯李少白——

光陰易逝，時刻難留。一年一度的聖誕已過去，而新年又來矣。居留國各階層，大都忙着慶祝和計劃怎樣張燈結綵，送禮購物……與高采烈的準備送舊迎新的大計。

光陰者，百代之過客，吾人浮生若夢，爲歡幾何？終歲勤勞，忙於生活，畢竟所爲何求呢？，尤其去國萬里，寄人籬下，轉眼數十年，不覺老之將至，在此異鄉爲客，每逢佳節新歲的當中，難免去國懷鄉之感！

可是那些牛活環境比較優裕，和有家庭溫暖的人們，或許不覺得甚麼寂寞的，因爲男兒之志，志在四方，到處爲家，隨遇而安，鷄鳴犬吠皆如此，花開花落總相同，一樣的過着人生的眞諦。

不過其中有些年老無依，生活無着的躑躅街頭的流浪者，在此炎凉世態，錦上添花的社會裏，又誰予以飽叔之分金？雪中之送炭呢？豪門大厦，夜夜笙歌，酒綠燈紅，查查此舞，直箇不知人間何世了！

每一個華僑，當出國的時候，無不抱着許多的希望，憧憬未來的乘景，可是年年依舊，人面桃花，一年又一年的消逝，人生畢竟如斯，那麼爲誰辛苦爲誰忙呢？

人們應該忙裏抽閒，修心養性，面對實現，遠觀曠懷，看看今日的世界，和我們身歷其境的遭遇，一切是與祖國之强弱息息相連的，我們斷不能脫離祖國，恝然無視，飄然遠引，可以獨善其身的！我們應該明日巢傾卵破，唇亡齒寒的眞義，一致聯合起來互助合作的必要。

中華民族，畢竟是熱血沸騰的愛國愛鄉，有振作，有毅力，獨立堅强聰穎的民族，斷不能長期忍受異族的壓迫，人爲刀俎，我爲魚肉的，我們應該趁着這個大時代新陳代謝，怒濤澎湃的今日，一洗東亞病夫之恥，與時代而更新！

少數民族過年習俗

在中國境內，住居着許多少數民族，各族的人在過年節時，都各有自己有趣的習俗；

瑤族的耕作表演

粵北瑤族人過年節的時候，總喜歡舉行耕作表演，表演時，一人趕牛，一人扶犂，一人荷鋤，沿門逐戶地演出，鼓舞人們，迎接春耕，正月初二是瑤族的「放牛出欄節」，這一天不僅是開犂耕種的節目，也是男女盡情歌舞的日子。

景頗族射箭比賽

雲南景頗族人在過年節的時候，青年小伙子舉歡舉辦射箭比賽，名爲「坦丁」，姑娘們把一個小荷包用細線吊在竹竿上，掛在樹端，請青年人來射，誰先射落荷包，姑娘就以水酒作獎品，先送到誰的嘴邊來，荷包裏裝着一個硬幣，幾粒穀子和幾顆裝飾用的珠子，據說這是一種幸福的象徵。

達爾幹族黑炭日

嫩江兩岸的達幹爾族人，一到除夕，家家戶戶都點旺燈火，祭天供佛，年輕人給老年人敬酒祝壽，大年初一，一早起來，拜過天地，就在村子裏做節日遊戲，他們還有一個特別的「黑炭日」。一早，所有青年雙手都塗上黑鍋烟，彼此爭着向對方臉上塗抹，年輕姑娘往往在嬉笑中臉上被小伙子抹得烏黑。據說，他們是用這樣的遊戲來表示勤勞和預祝豐收。

× × ×

▲ 聖誕吟　司徒樹濃

嚴寒雪滿林，北極仙翁臨。
徹夜歌聲響，迎神琴韻諶。
信徒齊屈膝，救主秉虛心。
寶宇輝騰頌，年年報福音。

× × ×

新年即景

都城盤行三

其一

笙歌徹夜喜迎年，爆竹聲聲斷續連。
光映樓頭燈彩艷，香浮葵尾酒杯傳。
堂前團聚大倫樂，戶內芬芳花朵妍。
春滿乾坤風景好，神怡心曠樂陶然。

其二

飛花瑞雪兆年豐，慶祝良辰處處同。
吉語恭維歌笑笑，華筵醉飽樂融融。

元旦漫吟

都城盤行三

對窗寂坐度佳辰，陣陣寒風尚襲人。
時序轉移總換歲，陽光冷照值初春。
猶多白雪凝梅萼，不見黃鵬掠草茵。
黯淡園林天欲暮，無心拜訪往東鄰。

× × ×

▲ 元旦有懷呈馬澤華先生

其一　黃世匡

雪霞映日輝光彩，花萼迎風吐紫紅。
大地春回新景象，遊春士女馬如龍。

對窗寂坐度佳辰，陣陣寒風尚襲人。
時序轉移總換歲，陽光冷照值初春。
猶多白雪凝梅萼，不見黃鵬掠草茵。
黯淡園林天欲暮，無心拜訪往東鄰。

× × ×

▲ 元旦有懷呈馬澤華先生

其一　黃世匡

回旋歲月賦新年，酌飲屠蘇寓象鮮。
願與先生浮大白，前程萬里頌今天。

其二

不識君顏慙識名，良辰美景寄心聲。
相酬佳句謝君意，花好月圓事業成。

× × ×

▲ 恭祝聖誕并賀新禧　司徒樹濃

欣聞聖誕福音歡，充耳琴聲指下彈。
萬象調元硯鳳紀，一陽來復起龍蟠。
椒花柏葉迎新歲，綠酒紅爐佐好餐。
戶戶家家添百福，所謀如意足心安。

× × ×

雲高 明和鐵行 埠華
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C
新電話 683-7268

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嗲。廚刀肉刀。樹仔嗲郭刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。

「開殖館僑胞注意。常有各鐵鑊碗玻璃杯。殖刀，叉，廚房用具等發行」双孖人嗲刀樣太多目錄印備函索即寄

黃昭立總司理啓

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

又辦到德國孖人嗲中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

另有德國市必嗲中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

中華民國五十五年雲埠達權支社職員表

正社長　伍澤濂　副　陳文彬
正議長　吳一平　副　簡國安
正書記　李耀樞　副　李華英
正財政　趙榮義　副　關邦健
正外交　林伯勝　副　梅拱學　李顯榮
正監督　林普安　副　林福侃　余喜
慈善　趙華新　岑兆英
核數　黃啓珉　簡建平
催收　廖華帝　陳季瀛
參事　周玉生　銅捷予　王華進
林兆光　黃鴻新　林洪公
幹事　呂頌韶　黃敦灼　胡添福
何發祥　呂禮庭　關文剛
調查　楊求順　羅護世　周慕軾
鄭鴻麟　曹子晉　胡其光
宣傳　梁啓新　呂定國　林岳鎣
李耀垣　徐子樂　馬藝民
正庶務　廖仁興　副　趙社田
評議員　全體男女社員

民國五十五年達權社雲洪達實業部職員表

總理　王華進　書記　簡國安
財政　趙榮義　外交　林伯勝
監督　周玉生
核數　黃啓珉　簡建平（與行政部同）
董事　伍澤濂　陳文彬　吳一平
李耀樞　李華英　關邦健
梅拱學　李顯榮　林普安
林福侃　余喜　林兆光
黃鴻新　銅捷予

○片打街東一零三號
土庫舖位召租
內有理髮椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩張，方檯三張，木椅四張。請到本報與代理人簡國安洽商。

△雲埠洪門體育會國技瑞獅班歡迎各界參加研究

雲埠洪門體育會。創設三十餘年。一向鑒於欲强國必先强身。有文事必要有武備。乃號召僑界人士發起研究國技。增進德智鍛鍊青年。健身强種。自衛衛人。數十年來。習以爲常。自今年起。該會增設瑞獅研究班。凡有志研究瑞獅者可得門徑而習之。由大月起已開始招生學習。茲將時間列下俾僑胞參考。

國技班每日由下午壹時至叁時練習。

瑞獅組則定每日下午八時至十時研究。

凡各界人士。不分畛域，年齡，均可報名學習。僑胞有志學習武藝者。請預早參加。

報名地点：片打街東壹號大漢公報
片打街西五號三樓
洪門瑞獅班研究處

中華民國五十四年六月十一日

中華民國五十五年穩寧達權社職員表

顧問　羅世秀
社長　張惠介　潘求
議長　羅和　李兆權
書記　楊培興　李兆權
財政　羅華俊　李我秀
監督　陳根源　余德儀
外交　周仁佳　黃兆强
庶務　黃添　蘇桐
評議員　羅錦安　吳超榮　岑如　梁成
陳培植　余冠毅　黃俸　呂全
全体社員

黃業源
JOEY WONG
2597 Oxford St., vancouver 6, B. C.
Phone AL 4-2090

代理名廠
出產傢私
地氈　霜櫃
廚櫥　衣偶
窗簾　枱床
及家庭一切應有之用具
貨色精美
價目相宜
電話通知
登門接洽

MILORE SALES
2949 Rupert St., vancouver 12, B. C.
Phone HE 4-9148

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
895 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 2-2244

新到大帮
秘魯新綠豆
常用之發芽菜
發芽成數最高
芽菜又靚又好
壹號冬菇　新英洲餐

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

合時運到：
雙托壯旺水仙花頭上市！
國畫聖誕賀年咭．
美術紙花紙燈籠．
國產名嚴送禮茶．
新荔枝干糖羌拳．
江西瓷器顧綉品．
蔴糖餅食草菓類．
大量供應　廉價批發

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上　快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午式時
電話 683-1935

加拿大溫哥華
利鐵烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
本社代理國際旅業垂十餘年一向忠誠服務與國內外之航空輪船鐵路汽車等均有聯系如中國各地區省市鄉鎮台灣香港出入過境手續並樂予協助僑胞回鄉省親渡年及旅行觀光歡迎詢問函電均可
地址：片打街東七十一號　電話：MU 3-3658, MU 1-6815
太平洋旅行社　林國良　陳固啓